N° 29 — ثمن النسخة ٥٠ صانتيما — السنة الاولى – العدد ٢٩

الرسائل والمكاتبات
تعنون باسم مدير الجريدة
محمد عبابسة الاخضري
نهج روفيقو ٧٠ الجزائر
والرسائل لا ترد لأصحابها نشرت ام لم تنشر

الثبات

Eth-Thabat
Directeur
ABABSA MOHAMED
70, Rue Rovigo 70 - ALGER

الاشتراكات والاعلانات
فى القطر الجزائري عن سنة ٤٠ فرنك
عن نصف سنة ٢٥ «
فى تونس والمغرب وطرابلس ٤٥ «
فى سائر الاقطار ٥٠ «
ويخصم لطلبة المعاهد النصف

= الاعلانات =
يتفق فى شأنها مع قسم الاشهار بالادارة

شعارنا
الثبات على المبادئ الحقة ، مع السير بحكمة يضيء السبيل ويضمن النجاح

الجزائر يوم الجمعة ١ شعبان ١٣٥٣ — جريدة سياسية اجتماعية اخلاقية تصدر يوم الجمعة من كل اسبوع — الموافق ٩ نوفمبر سنة ١٩٣٤

عرض الحالة الاهليــة التعيسة

بين يـدي نائب فرنسا جناب مسيو كارد الوالي العام

عند ما اشتدت الازمــة وطفح سيل المظالم المتنوعة وخاب رجاؤنا من جميع الجهات اصبحنا اليوم نوجه عرض حالتنا الحاضرة الى جناب الوالي العام على البر الجزائري ، علـه يلفت نظره السامى الى استدراك ما بـقي من رمق حياة فى هذه الامة الجزائرية صديقة فرنسا وقوتها الرهيبة وجيشها العتيد

ان هذه الحالة يا جناب الوالي الشفوق تنحصر فى مسائل :

اولا

ثقل المغارم بعدم مراعـاة سبـيل الانصاف من جانب الجرادين فان هؤلاء الجباة لا يعلمون بما يثبت لـديهم من طرف القيـاد والغرامين في شان من خرج من ايديهم ملك التراب بالبيع اوغيره فادى هذا الحال الى ازدواج الغرامة على البائع والمشتري ويبقي هذا الحال مدة سنوات لا ينفع المظلومين تشكى ولا ضجيج ، وكما يجري هذا الحيف على الممتلكات العقارية يجري فى التقاييد الاخري !

ثانيا

تقييد الاراضي المشتركة العروشية فان هذا التقييد وقع فيه جزاف في ابانه لان الاهالي كانوا يجهلون معنى وسبب هذا التقييد فانهال الناس عـلى التقييد جزافا فالذي يملك هكتارا مثلا قيد على نفسه عشرين وهكذا تشعب امر هذا التقييد ولما ان ظهر امر الغرامة بهت الفلاحون وهلعوا من هذه الضرائب هلوع الانسان من الغول . فلم يفدهم بعد ذلك البكاء والهلوع !

ثالثا

درجات التراب فى الجودة والخصب فان الاراضي القاحلة التي هى من الدرجة الاخيرة كالاراضي الساحلية واراضي الحضن التي تداهمها السنون بالجدب والمحل لقلة الامطار . يحسبها الجرادون من الدرجة الجيدة كالدرجة الاولى والثانية والحال ان جل الاراضي نظرا لقلة الامطار لا يمكن ان تصل الى الدرجة الثالثة فهل تنبهت ادارة المغارم الى هذا الحال خصوصا فى السنوات الجدبة التي مرت على كثير من الاحواز بالقطر الجزائري ؟

رابعا

غرامة الارباح الترابية فان هذه الضريبة لم تزل على حالها ولم تتحول لا بسبب محل السنين ، ولا بسقوط الحبوب ، ولا بتراكم الازمات

خامسا

الخطايا المتنوعة واشدها خطية حراس الغاب ، فان هذه الخطايا قد دمرت قسما عظيما من الجزائريين المجاورين للجبال تركتهم بين براثن الفقر وانياب المجاعة وان خطية واحدة على عائلة واحدة مثل هذه الخطية التي تقدر بـ ١١٩،٨١ ، ١٢ من بين مئات من الخطايا يقارب بعضها بعضا بحوز واحد كحوز خنشلة مثلا لمن المصائب التى تستعمل بسرعة لمحق هذا الشعب الجزائري البائس المرهوق !

سادسا

عدم مراعاة الفلاح فى الاخذ بيده باعانة التعاضد الفلاحي كما يفعل مع جاره «الكولون» اخوه فى سائر الواجبات الحكومية والوطنية فالفلاحون الاهالى يستغيثون دائما لنيل قسم من هذه المنحة الفلاحية ولا ينالون منها الا الوعود والتمنيات !

سابعا

الاعانة العائلية المسماة بـ« الشارج ديفاميل» فان هذه الاعانة لا يتمتع بها الغرام الاهلي كغيره وقد يطلب بعض الغرامين اوراق التقييد من الادارات فلا تعطى لهم بحال !

ثامنا

مراوغة جريدة النجاح ....؟

براءة وحدة النواب من جريدة النجاح

ان هيأة جمعية وحدة النواب المسلمين بقسنطينة تعلن لعامة الشعب الجزائري النبيل وخاصته . ان جريدة – النجاح – لم تزل تتقلب فى جوها المسموم ، وقد كانت وقفت موقفها العدائي ضد الوفد الجزائري ورجاله المخلصين كامل مدة السنة الماضية ، والاعداد المشحونة بقذف رجال الوفد لم تزل محفوظة الي الآن ؟!

واليوم وقد اصبحت تراوغنا باطرائها من جهة وتشعل نيران العداء بين الجمعيتين جمعية العلماء من جهة ، وجمعية وحدة النواب من اخرى ، فالرجاء من الامة جمعاء ان لا تلتفت الى ما ينشر بهذه الجريدة المتلونة المراوغة . فإننا نتبرأ من كل ما ينشر بها فى جانبنا وان اطراءها لنا اليوم هو عندنا كثلبها وشايتها بنا بالامس فالحذر ! الحذر ! من كل جريدة تقلب الحقائق وتراوغ لتشعل نار الفتنة بين ابناء هذه البلاد .

مكتب جمعية وحدة النواب المسلمين بقسنطينة

الرئيس الحكيم بن جلول

الصدقات التى يصادق عليها في المجالس البلدية ، والعمالية ، والمالية فان هذه الصدقات لا ينال منها الفقراء الا ما يشوش عليهم في شهور البؤس والمجاعة

تاسعا

تشغيل اليد العاطلة بالدوائر والاحواز في فصول الاحتياج فان العطلة اضرت بعمالنا الكثيرين الذين لا يجدون شغلا يجاب لهم اقل ما يسد به رمق الحياة بهذه البلاد !

فالرجاء من جنابكم يا نائب فرنسا ان تلفتوا انظاركم السامية الى درس هذه النواحي التي اضرت بالامة ضررا ادى بها الى البؤس والقنوط وهى سهلة الازالة امام قوة حكومتكم التي وهبتكم اياها دولة فرنسا التى شعارها: الاخوة والعدالة والمساواة ، فالامة اصبحت تتظلم اليكم لدفع هذه المظالم عنها وتستغيث بكم لنجدتها فانه لم يبق لها من ملجإ بعد الله تعالى سوى في جنابكم يا نائب فرنسا الشفوق

عباسه

بنايـــة اسلامية

— بتبسة —

تلك آثارنا تدل علينا .. !

تمت البناية المشمخرة المعدة للثقافة والتهذيب التي تصدى لتشييدها جماعة من اهل الخير ومحبي النهضة الدينية العلمية ، وتلك آثار الفكرة الطيبه الاصلاحية التي زرعها الاستاذ العربي ابن بلقاسم التبسى . اكثر الله من امثاله وامثال نصار العلم والدين في الامه الجزائرية المتعطشه امثل هؤلاء المخلصين

تمت هذه البناية الفريدة من نوعها بوطننا ، وهى بناية ترمز الى حياة علمية تهذيبيه جاءت بعد بذل جهود جبارة وصبر ومكافحات وهذه الجهود مبناها اليقين بالله والثقة بالنفس والاعتماد على التعاون والاخلاص الصادق والمقاصد الطاهرة ، ولولا هذه العوامل التي تكونت في نفوس رجال العمل من اهالي تبسة العاملين لما كانت تظهر هذه النتيجة الهائلة والمأثرة الخالدة التى ظهرت للعيان فاصبح الناس يصدقون بان عمل المخلصين وجهود العاملين لا تضيع سدى بل تبقى خالدة الذكر والاثر لا يبليها مر العصور وكر الايام

سمعنا بخبر هذه البنايه بمدينة تبسه — فقلنا كما يقول غيرنا عنها انها بناية تحتوي على جامع للصلاة وبعض الغرف كما هو الشان عادة فى البناءات الدينية التي تشاد ببلادنا . واذا بالمشاهدة تدلني وتهديني على ان هذه البناية — هى مدرسة ذات ثلاث طبقات عصرية بازائها مسجد يسع نحو الخمسمائة من المصلين والطبقات الثلاث تسع كل واحدة نحو الثمانين تلميذا . مجهزة بالاجهزة العصرية . ومساكن علوية للاساتذة . مع البراح الواسع للرياضة وفسحة التلاميذ ، اما المناخ فهو خارج المدينة لا يبعد عنها باكثر من مائة ميطر تقريبا يواجه جبل الصنوبر المطل على المدينة بمنظره الجميل ونسيمه العليل ،

قامت هذه البناية على كواهل المخلصين ، امثال السادة : احمد فيلالي والصادق ابي ذراع . وحواس الحواس ، وثلة كثيرة من اهل الخير والاحسان من سكان مدينة تبسة واحوازها قد يضيق بنا نطاق الجريدة لو اتينا على العشر من اسمائهم ، والكل في هذا المشروع عضد وساعد ومعين

ان هذه البناية التي شادها اهالي تبسة لتثقيف ابنائهم ثقافه دينية عربية يخرجون منها منصبغين بالفضائل والاخلاق الاسلامية لمن المآثر التي يجب على الامة جمعاء الاقتداء بها . لان المليون ونصف المليون من الابناء الشرد فى الفيافى والشوارع لمن المصائب السريعة لقتل هذا الشعب في اسرع ما يمكن من الزمن القصير ، وان تغافل الحكومة او عجزها عن تشييد الكتاتيب الكافية لمن اكبر العوامل لدعوة الامه الى تعضيد القائمين بتأسيس امثال هذه المشاريع

فبشرى لاهالي تبسه وشكرا لهم على لسان العروبة والجزائر والاسلام اما اخواننا التبسيون الذين هم فى شق المعارضة منشقون فاننا نناشدهم بالله والاسلام والعروبة والجزائر ان لا يستمروا في خطة اللجاج والانتقام وان يصفحوا ويتوجهوا الى تشييد اعمال البر والاحسان وهى كثيرة المناحي والابواب ، اما فكرة المعارضة والتشفى بعرقلة امثال هذه البناية الدينية العلمية فهو من الاجرام ليس على العلم والدين فقط بل على الامة والجزائر يعم هذا الاجرام فحذار ! ايتها الامة حذار ! من دواعى التفرقة والشقاق ، فما خراب الامم ودمار الشعوب غير هذين الامرين التفرقة والشقاق ،

ولا تنازعوا فتفشلوا وتذهب ريحكم (قرآن كريم)

اللهم الهم الامة لما فيه خيرها وسعادتها ، ولا سعادة بغير الثقافة والتهذيب

الثبات

نخلة بسكرة

تبتلعها الضرائب

وتدهمها المصائب !

سيدي مدير الثبات الثابت ارجوكم نشر ما يلي بعد أن أعاتبكم على سد باب نشر الانتقادات حسب ما صرحتم به فى عدد ٢٧ من ثباتكم العزيز !!

سيدي لقد هجم المثقفون على المزامين كالعادة بكل جراءة وغضب متزايد فى هذه السنة التي اندحر فيها ذلك النائب — او الذائبة — الذي كان سببا فى هذه المصائب كلها فبعد اندحاره وانكساره فى معركة يوم ١٤ المشهورة اصبح اليوم لا يشتغل الا بالوشاية لدى ادارة المغارم وعند ارباب الاموال من اليهود الذين كانوا من انصاره واعوانه فى الانتخاب الماضي وبهذه الوشايات التي يتعاطاها هذا المجرم اصبحت الامة البسكريه في حالة يرثى لها القريب والبعيد ! اصبحت المتلكات العقارية في حالة ثقاف واصبحت الغلال كذلك معقولة في رؤوس النخيل والبيوعات تعلن كل يوم والناس فى هلوع وجزع وآحن واحزان من هذه المصائب التي ماجاءتنا الا من ناحية امثال ذلك النائب المهزوم واقرانه من بعض النواب البلديين اولئك النواب الجهلاء الجبناء الذين لا يستطيعون التفوه بادنى كلمة فى المجلس البلدي ولا يقدر اي نائب ان يعارض — بوحجة — «فالديسيم» الذي اوصل النخلة البسكرية الضعيفة الى ضريبة تتراوح من ست فرنكات على انواع النخيل واثنى عشر فرنكا على نخلة نوع «دقلت نور» انما كان الوفاق على هذا الديسيم المشووم من طرف نواب الاهالي البلديين ولا ندري هل تستفيق الامة البسكرية فتبحث في المستقبل عن اسباب المصائب التي جرفت بسيلها مصالح الوطن حتى تهتدي الى اصل هذه المحن والمصائب وما سببها غير نواب خونة باعوا الامة ووطنها بابخس الاثمان وما زالوا يواجهون الامة ويبصبصون لها لتحن لهم وتتناسى مكرهم وخداعهم قبل ان يحل اجل الانتخاب الآتي

وان الحالة التعيسة التي اصبحت عليها امة بسكرة لمن جراء هذه المصائب مصائب الجباة وثقافاتهم المتوالية ، قد كررت بؤسا على بؤس وتعاسة على تعاسة بسبب تهاطل الامطار التي افسدت باقى الغلة وقضت على آمال الاهالي ومستقبلهم فى المعيشة وان كثيرا من العائلات اصبحت من الآن تتضور جوعا وتتالم من المسغبه فلمن المشتكى ولمن المهرب فهل من سبيل الى ايصال صوت الامة البسكريه الى الادارة العليا بالجزائر علها تلتفت الى تفقد ما يجري ببسكرة النخيل فتبحث عن منبع هذه المظالم فتكفها في الحين وتحد الجناة عن الظلم وتسقط تلك الضرائب عن كواهل فلاحي النخيل ، فالامة اليوم اصبحت تعلق آمالها على جناب وكيل فرنسا بهذه الديار سمو الوالي العام م كارد الذى لا تشك الامه في شفقته عليها وحنانه لها

يتبع

بسكرة (بونخلة)

السيد الوكيل العام

امر سائر المحاكم الشرعية بجدول دفتر خاص يحتوي على اسم المحبس او الوصي او المنزل او الواهب مع بيان تاريخ الرسم وصفته

وهذا الدفتر طبعته المطبعة الجزائرية الاسلامية وثمنه ١٨ فرنكا

حذار! واياكم! وتنبهوا ...

من سوء الحظ ان بعض الناس لم يزالوا يتأثرون بما تكتبه او تنفثه ادارة النجاح وابطالها الثلاث في اوساط الامة من السموم وهذا في الخارج اكثر منه بقسنطينة اذ ان سكان قسنطينة اغناهم عن ذلك معرفة هؤلاء الاشخاص و معرفة صفاتهم صفة ، صفة ، تفصيلا واجمالا فلم يكترثو بما تكتبه جريدة النجاح وما تنسجه من فتن، لانهم يشاهدون الاشياء قبل كتابتها ويعاينون الامور باعينهم وغدا تكتب جريدة النجاح عن ذلك المشروع او ذلك الامر فيطبقون بين ما كتبته ودبجه يراع ابطالها وبين ما شاهدوه بابصارهم فيجدون البون شاسعا والفرق واضحا جليا فتنجلي اغراض جريدة النجاح على صفحاتها حتى يلمسها البسطاء من الناس بله القراء العارفين بمسالك الكتابة والبيان فهموا حق الفهم وتيقنوا اليقين كله انها جريدة مفتنة ولا هم لها الا التفتين بين الانام لتلتقط في اثناء الفتن والجلبة والضوضاء الدرهم الرنان ، فسكان قسنطينة فهموا ووزنوا وشاهدوا وعرفوا قيمة الابطال الثلاثة وامرهم عندهم مفروغ منه ، فليسوا بمحتاجين الى ذكر صفاتهم وتعديد خلالهم وكشف القناع عنهم ، انما كتبت هذا الفصل لانبه به بعض الغافلين من الناس خارج بلدة قسنطينة لينبذوا وراءهم كل ما تكتبه هذه الجريدة وبتالها بحذر فيما تكتب ان قدر الله لهم ان يقرءوها او ينبهوا من حولهم الى مكائدها فحذار ! حذار ! ايها الناس اجمعون فان ابطال جريدة النجاح فيكم وفى قسنطينة بلد الهواء والهدوء كالدملة الملوءة قيحا وصديدا بيد انه قيح اصفر متعفن وصديد مسموم ، او كداء الخائبة السارى في الجسم المريض ، فاياكم ان تعيروا لها اسماعكم وترعوا اليها اذهانكم فانها الصمم بنفسه وان في كل سطر من سطورها فتنة وبين كل كلمة وكلمة عذاب ، وتنبهوا رعاكم الله الى مكائدها الدقيقة لتكونوا على علم من امركم فهي وابطالها الثلاثة ما خلقوا الا للفتنة والتشويش وقطع الصلات بين المسلمين وجميع المتساكنين وبين المرء وزوجه والشيطان وابنه والجن وبنته وتكدير الصفو العام الذى كانت قسنطينة البهجاء تتمتع به حتى ضربت بها الامثال فى العافية والنظام

فمبدأ جريدة النجاح وغايتها بين الانام . في السر والاعلان هو هدم كل شيء . وجلب الدرهم الرنان . عملا بالقاعدة الفلسفية القائلة « لا يصلح شيء الا اذا فسد شيء » ومعناه لا تعيش جريدة النجاح . ولا تكثر فلوسها . ولا يقصدها ذوو المصالح الشخصية والنفوس الضعيفة ولا يجلس عندها وفي ادارتها ذووا الغايات السافلة الا اذا كثرت الفتن والفوضى وتشعبت الاراء (وركب الحمار صاحبه) وانا لما لي من الخبرة الدقيقة والدراية التامة والكياسة المتوافرة بفنون التفتين والشيطنة وانواع الخزعبلات والاكاذيب — وان كنت ممن عفا الله عنهم منها — اريد ان اعينكم وان اضحى بوقت قصير جدا من اوقاتي واحدثكم على بعض فتن هذه الجريدة . وكيف تتكيف في احداثها بين الناس وتتلون فيها تلون الحرباء فمرة تتسرب كالماء تحت القدمين ومرة تنساب كالحية الرقطاء ، بين اصول الجدران ومرة تتبلد حتى تضحك الخلق اكتمين ومرة ومرة

وبعبارة اخرى فانا اريد في هذا المقال والذى بعده ان اربي في الناس ملكة فهم الفتن فقط وليس لي غرض في تعديدها لكم واحدة بعد واحدة ، وليس لي غرض كذلك ان اشرح لكم من هى « عشبة » التي تكتب في جريدة « النهضة » التونسية ثم تنقل عنها جريدة النجاح « الوطنية » اذ ذلك يستغرق وقتا طويلا ويستدعى قناطير من قرطاس ، وجد اول من مداد وانا ليس لي حقهما ولا اكسب فلسا واحدا ، واتقاء كذلك من ان يلومني الناس اذا انا حللت لفظة (ع . ش . ب) واجهدت نفسي فى تحليلها وبينت العناصر التي تتركب منها هذه « العشبة » ، وذكرت لكل عنصر صفاته ، وخصوصياته التي يمتاز بها على صاحبه . واستراحة من نتونات التحليل ، سيما وانا مريض في هذه الايام ، اعرضت كل الاعراض عن كلام ومجهود ، فهمه الناس وتحققوه ، ولعلني ارجع الى كل ذلك عند ما أجد مناسبة ويدب البرء في علي واجد وقتا كافيا لذلك

فجريدة النجاح لو اراد الكاتب القدير ، ان يصور للناس مكائدها ويعدد فتنها وتهويشاتها وتحريشاتها ، لكتب فيها مجلدات تزن اربع قناطير ، او خمسين وسقا . او اربعين اردبا اذانها منذ اسست الى منذ خمسة عشرة سنة وهى تكيد للامة . وتكيل لها المصائب جزافا خصوصا ايام ان كانت الامة نائمة لا تفهم الاشياء ولا تحلل ، الكلام ولا تفرق بين الخاص والدسيس ، من عباد الله ، ولولا جريدة النجاح لكانت الامة اليوم في تحسين شامل من جميع نواحي الحياة ، ولولاها لما استطاعت ان تعيش هى اليوم ، دقيقة واحدة ولكن ما شاء الله كان وما لم يشأ لم يكن هكذا سبق في علمه عزوجل والان اسمعوا يا سادة

يتبع

الراصد

باتنة

حفلة قران

بمناسبة عقد قران الشاب المهذب والوطني المقدام السيد قاضى قدور احد اعضاء جمعية النواب المسلمين وواحد رجال الوفد الجزائري فقد حضر هذا الاحتفال الباهر رجال الوفد منهم الرئيس المحبوب الحكيم بن جلول ، والسيد بن تهرار الزين النائب العمالي لقسم سوق اهراس ، والحكيم سعدان النائب العمالي لقسم باتنة وبسكرة والشيخ محمد خير الدين المراقب العام لجمعية العلماء المسلمين ، والسيد محمد الصالح آمزيان امين مالية جمعية النواب المسلمين ، والسيد الحاج الشاوي التاجر الكبير ببسكرة وصاحب الايادي البيضاء على المشاريع الخيرية ، وذوات كثيرة من رجال الفضل والشهامة ، وبعد تناول طعام العشاء بدار العريس قصد الجميع الى انياترو (اسينما) وهناك تداولت الخطب وافتتح باب الكلام ، فخطب الحكيم بن جلول خطابا انيقا هنأ فيه العريس وحث الناس على الوئام والاخوة وقوطع خطابه بالتصفيق الحاد ، ثم قام الاستاذ — سان فاراني — استاذ الكوليج بباتنة فكان خطابه يتدفق محبة وحنانا نحو الاهالي ، وصرح في اثناء خطابه ان دولة فرنسا تعتبر الاهالي كابنائها الفرنسيس ولا نشك انها تلتفت الى ترقيتهم وايصالهم الى الدرجة اللائقة بهم كاخوانهم الفرنسيس ، وقد اظهر هذا الاستاذ عاطفة طيبة نحو الاهالي فكان لخطابه اثر عميق في الانفس وقوطع مرار بالتصفيق والهتاف للدولة الفرنسية والامة الجزائرية ،

وخطب مدير هذه الجريدة كما خطب الاستاذ محمد خير الدين فكان لخطابه اثر طيب في النفوس ، بين الفوائد التي تنجر للامة من اتحاد جمعية النواب وجمعية العلماء وحث الناس على عدم الالتفات الى ما ينشر بالجرائد الخائنة الخاطئة التي تسعى بكل وسيلة الى بذر الفتنة والشقاق بين ابناء هذه الامة العربية المسلمة ، فقوطع خطابه عدة مرات بالتصفيق الحاد والهتاف الطويل ،

وخطب الدكتور سعدان خطابا بليغا شكر فيه الاستاذ سانفاراني على عواطفه نحو المسلمين كما بين مبادى جمعية النواب فى خدمة الجزائر

وبعد تناول القهوة التف الحاضرون لسماع انغام المطربية القسنطينية فتلذذوا بانغامها الشجية برهة من الزمن وتوادع الناس فى نحو الساعة الثانية عشر ليلا وخرج الجميع لتشييع الرئيس الحكيم بن جلول وجماعته حيث رجعوا الى مدينة الهواء قسنطينة

فهنيئا لصديقنا الشاب السيد قاضي قدور بهذا القران الميمون الذى نتمنى له فيه الرفاهية السعيدة والمعاشرة والهناء

حادثة دامية

او مناكير حراس الغاب !؟

بينما احد الفلاحين الاهالي يشتغل بالحرث بناحية جرمان — حوز عين لقصر — في يوم الاثنين ٥ نفامبر اذ بحارس من حراس الغاب يهاجم خيمته للتفتيش عما ينتزع من الغاب كالحطب وغيره ؟ ولما هجم فجأة على الخيمة ارتاعت زوجة الفلاح ايما ارتياع لما شاهدت من غطرسة وغضب ذلك الحارس الفرنسي المتمدن !

وكانت المسكينة حاملا في شهرها السابع فسقط منها جنينان ذكرا وانثى وبقيت تتخبط فى دمائها — وفى الحين حمل الفلاح الاهلي زوجته الى ادارة حوز عين لقصر ، ولما شاهد الحاكم المرأة وسقطيها بين يديه قلب كفيه وقال ازوج المرأة عليك بالصبر ؟ .... ومن ثم خرج الاهلي بزوجته قاصدا باتنة لمقابلة نائب وكيل الحق العام ، وما ذا عسى يجدى هذا الاهلي المصاب من طرف فرعون من فراعين الغاب وهل ادوا ولو مرة واحدة مدة وجودهم بالجزائر واعتداءاتهم المنكرة المتكررة على الاهالي . فالى من الشكوى من مظالم حراس الغاب ؟...

ايها الشاب الجزائري

١ كن مقاوما لكل متجر في قوميتك ودينك
٢ كن مناصرا لكل عامل لوطنك وقومك
٣ لا تنخدع بالاقوال الجوفاء
٤ زن رجالك باعمالهم
٥ ليكن انقيادك للعاملين الناصحين

تذكر وصايا العدد الماضي

– في العدد الآتي –

بيان عن مدرسة السلام وسبب استعفاء اعضائها

اشتراكك في الثبات

برهان على حبك لنهضة قومك ووطنك

الى اخواننا المسلمين

ان السيد عبد الرحمن بوكردنة الصيدلي من الدرجة الاولى يتشرف باعلام زبائنه المسلمين بانه اعد لهم من الحاجيات الخاصة بهم اشياء عديدة منها : (المبروكة بارينا) وهى عشبة لتصفية الدم بكل سهولة وقد بدت فوائدها لدى كل احد بانها تصفي الدم الفاسد والزهري والروماتزم وسائر امراض العدو

(الزرقاء) وهى عشبة خصيصة لمرض العيون سيما مرض « الضباب »

(فيفودس) وهى عشبة ضد السموم بسائر انواعها كانت قديمة اوجديدة

وكل مستحضراتنا بمعملنا جيدة متقنة جديدة

ورجاؤنا اليكم ان تزورونا لتشتروا من هذه الادوية النافعة ومداومتكم لزيارتنا يجعل لكم مكانة خاصة فى المعاملة والاسعار التي لا تجدونها بغير صيدليتنا الى الآن العنوان بالفرنسوية

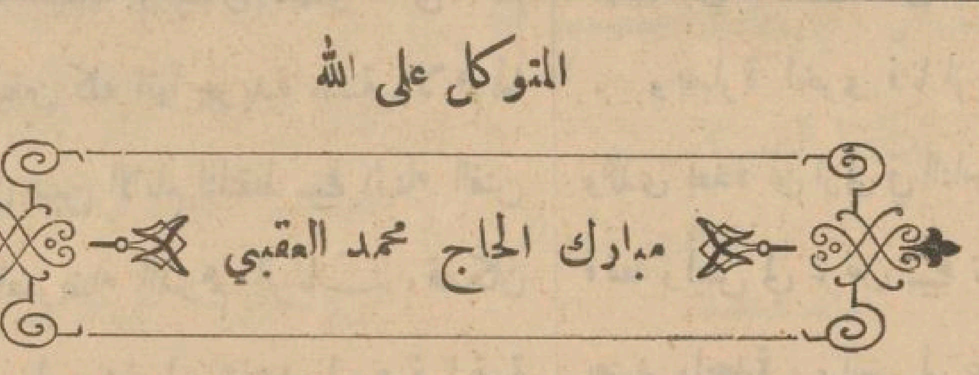
PHARMACIE BOUKERDENA

pharmacien de lére classe

11, Rue Dumont Durville et 5, Rue Henri Martin Si Ali Zouaoui

tél: 30-29 ALGER tél: 30-29

المتوكل على الله



تجدون عنده العقاقير الهندية ، والاعشاب العربية ، والروائح الذكية

بنهج الحمام عدد ٥ « بلكور » الجزائر

MOUBAREK EL-HADJ MOHAMMED

Herboristerie - Parfumerie

5, Rue du Bain Maure (Belcourt) ALGER

معمل حمود بوعلام

اصحاب المقاهى الافرنجية والعربية والفنادق

كلهم متفقون على ان ليموناد رويال هو احسن ليموناد ظهر فى القطر الجزائري

فلا تنس ان تطلبه اذا جلست بمقهى او اي محل عمومي

واذا كنت صاحب محل فخاطب المعمل بهذا العنوان :

حمود بوعلام نهج سادي كارنو عدد ٢٠١ بالجزائر

LIMONADE "LA ROYALE"

قهوة الهناء بالجزائر

(اللعب ممنوع) (اللعب ممنوع)

نهج الديوان رقم ٨ وراء الكاتدرال لصاحبها : مداد أرزقي

خير مكان تجلس فيه مع اصدقائك ، اذ هناك تجد المشروبات الجيدة وحسن المعاملة

"CAOUET EL-HANA" gérant; maddad arezki

ALGER 8, Rue du Divan - ALGER

معمل الدخان الرفيع

الورقة الفاخرة والنكهة اللذيذة

لا تجدها الا في دخان الباشا وسجاير الموهوب الصادرة عن معمل

الموهوب بن علي وشركاه

بنهج ليون رقم ١١٩ الجزائر

صيدلية الشمس بقسنطينة

لصاحبها الوطني الشهير بن جلول الصيدلي

اقصدوا هذه الصيدلية الوطنية فانكم تجدون بها حسن المعاملة وصفاء الادوية مع النصح والمعرفة التامة والاعتدال فى الاسعار



Constantine Imprimerie ALGERIENNE Musulmane tél. 5-15

Gérant : Juglaret dit Mohamed Echrif